

34. Données personnelles du membre de famille ressortissant UE, SEE, CH / Dati anagrafici del familiare che è cittadino UE, SEE o CH Nom / Cognome Prénom(s) / Nome/i		
Date de naissance / Data di nascita	Nationalité / Cittadinanza	Numéro de document de voyage ou de la carte d'identité <i>Numero del documento di viaggio o della carta d'identità</i>
35. Lien de parenté avec un ressortissant UE, SEE o CH / Vincolo familiare con un cittadino UE, SEE o CH <input type="checkbox"/> Conjoint / Coniuge <input type="checkbox"/> Enfant / Figlio/a <input type="checkbox"/> Autres descendants directs / Altri discendenti diretti <input type="checkbox"/> Ascendant à charge / Ascendente a carico <input type="checkbox"/> Autre (préciser) / Altro (precisare)		
36. Lieu et date / Luogo e data	37. Signature (pour les mineurs, signature des parents/du tuteur légal) <i>Firma (per i minori, firma del titolare della potestà genitoriale/tutore legale)</i>	

Je suis informé que le refus de visa n'entraîne pas le remboursement de la taxe correspondante.
Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso dei diritti pagati per la trattazione della pratica

Applicable en cas de demande de visa multiples entrées (point n. 24).
Je suis informé de la nécessité de disposer d'une assurance maladie pour le voyage pour mon premier séjour et lors des voyages successifs sur le territoire des Etats membres. / *Applicable in caso di domanda di visto per ingressi multipli (casella n. 24)*
Sono a conoscenza della necessità di possedere un'adeguata assicurazione sanitaria di viaggio per il primo soggiorno e per i viaggi successivi sul territorio degli Stati membri.

Note d'information sur la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données personnelles aux fins de la délivrance d'un visa d'entrée en Italie et dans l'espace Schengen (Règlement général sur la protection des données (UE) 2016/679, art. 13)

Le traitement des données personnelles demandées aux fins de la délivrance d'un visa d'entrée en Italie et dans l'espace Schengen s'effectuera dans le respect des principes de licéité, loyauté et de transparence pour la sauvegarde des droits et des libertés fondamentaux des personnes physiques. A cette fin, les informations suivantes sont fournies:

- Le Responsable du traitement est le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale (MAECI) de la République Italienne qui œuvre, en l'occurrence, par le biais de l'Ambassade à Alger (adresse postale : Ambassade d'Italie 18, Rue Mohamed Ouidir Amellal (ex Finalteri) – El Biar 16030 – Alger; email: segreteria.algeri@esteri.it / visi.algeri@esteri.it; téléphone 0021321922330 / 0021321922550; PEC: amb.algeri.consolare@cert.esteri.it)
- Le sous-traitant à qui ont été confiées les activités d'instruction relatives à la délivrance des visas individuels d'entrée de type C et D en Italie et dans l'espace Schengen est la SARL TLS Contact, avec siège légal à Butte des Deux Bassins, Oued Romane, Alger, dont la Représentante légale est Sabrina TITTOUCHE (email: contact.dz@tlscontact.com; tel.: +213 982 218 330).
- Pour toute question ou réclamation, l'intéressé peut contacter le Délégué à la protection des données (Responsabile protezione dati / RPD) du MAECI (adresse postale: Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération internationale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROME, téléphone 0039 06 36911 (standard), email : rpdp@esteri.it, pec : rpdp@cert.esteri.it).
- Les données personnelles requises sont nécessaires pour évaluer la demande de visa pour entrer en Italie et dans l'espace Schengen présentée par les ressortissants de pays non membres de l'Union Européenne qui sont soumis à l'obligation du visa.
- La fourniture des données en question est obligatoire pour l'examen de la demande de visa et tout refus de fournir les données demandées la rend irrecevable.
- Le traitement des données, accompli par le personnel spécifiquement chargé, sera effectué en modalité manuelle et automatisée. En particulier, les données seront insérées dans le Visa Information System (VIS), une base de données établie par le règlement CE n. 767/2008 du Parlement européen et du Conseil du 9 juillet 2008.
- En application de la réglementation européenne de l'espace «Schengen» (en particulier du Règlement CE n. 810/2009 du 13 juillet 2009, qui établit un code communautaire des visas), les données seront communiquées aux autorités compétentes de la sécurité italienne, ainsi qu'aux autorités compétentes de l'Union Européenne et des autres pays membres.
- Conformément aux normes fixées par le règlement instituant le VIS, les données seront conservées pour une période maximale de cinq ans.
- L'intéressé peut demander l'accès à ses propres données personnelles et leur rectification. Dans les limites prévues par la réglementation en vigueur et sans préjudice des conséquences sur l'issue de la demande de visa, il peut également demander la suppression de telles données ainsi que la limitation du traitement ou l'opposition au traitement. Dans ces cas, l'intéressé devra présenter une demande spécifique à l'Ambassade d'Italie en Algérie, en informant pour connaissance l'RPD du MAECI.
- S'il juge que ses droits ont été violés, le demandeur peut présenter un recours à l'RPD du MAECI. A défaut, il peut s'adresser à l'Autorité de contrôle italienne pour la protection des données personnelles [Garante per la protezione dei dati personali] (adresse postale: Piazza di Monte Citorio 121, 00186 ROMA; tel. 0039 06 696771 (standard), email: garante@gpdp.it, pec : protocollo@pec.gpdp.it).

Informativa sulla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali ai fini del rilascio di un visto d'ingresso in Italia e nell'area Schengen (Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679, art. 13)

Il trattamento dei dati personali richiesti ai fini del rilascio di un visto d'ingresso in Italia e nell'area Schengen sarà improntato ai principi di liceità, correttezza e trasparenza a tutela dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche. A tal fine, si forniscono le seguenti informazioni:

- Il titolare del trattamento è il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale (MAECI) della Repubblica Italiana il quale opera, nel caso specifico, per il tramite dell'Ambasciata a Algeri (indirizzo postale: Ambasciata d'Italia 18, Rue Mohamed Ouidir Amellal (ex Finalteri) - El Biar 16030 – Alger; mail: segreteria.algeri@esteri.it / visi.algeri@esteri.it; telefono: 0021321922330 / 0021321922550; PEC: amb.algeri.consolare@cert.esteri.it)
- Il responsabile del trattamento cui sono state affidate le attività istruttorie connesse al rilascio dei visti individuali d'ingresso di tipo C e D in Italia e nell'area Schengen è la SARL TLS Contact, con sede legale a Butte des Deux Bassins, Oued Romane, Algeri, rappresentante legale Sabrina TITTOUCHE, (mail: contact.dz@tlscontact.com, tel.: +213 982 218 330)
- Per quesiti o reclami, l'interessato può contattare il Responsabile della Protezione dei Dati personali (RPD) del MAECI (indirizzo postale: Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA, telefono 0039 06 36911 (centralino), mail: rpdp@esteri.it, pec: rpdp@cert.esteri.it).
- I dati personali chiesti sono necessari per valutare la domanda di visto d'ingresso in Italia e nell'area Schengen di un cittadino di un Paese non membro dell'Unione Europea, per cui vige l'obbligo del visto.
- Il conferimento dei dati in questione è obbligatorio per l'esame della domanda di visto e l'eventuale rifiuto a fornire i dati chiesti la rende irricevibile.
- Il trattamento dei dati, svolto da personale appositamente incaricato, sarà effettuato in modalità manuale ed automatizzata. In particolare, i dati saranno inseriti nel Visa Information System (VIS), una banca dati istituita con il Regolamento CE n. 767/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 luglio 2008.
- In applicazione della normativa europea sullo spazio "Schengen" (in particolare, del Regolamento CE n. 810/2009 del 13 luglio 2009, che istituisce un codice comunitario dei visti), i dati saranno comunicati alle competenti autorità di sicurezza italiane, nonché alle competenti autorità dell'Unione Europea e degli altri paesi membri.
- In osservanza delle norme fissate dal regolamento istitutivo del VIS, i dati saranno conservati per un periodo massimo di cinque anni.
- L'interessato può chiedere l'accesso ai propri dati personali e la loro rettifica. Nei limiti previsti dalla normativa vigente e fatte salve le eventuali conseguenze sull'esito della richiesta di visto, egli può altresì chiedere la cancellazione di tali dati, nonché la limitazione del trattamento o l'opposizione al trattamento. In questi casi, l'interessato dovrà presentare apposita richiesta all'Ambasciata d'Italia in Algeria, informando per conoscenza l'RPD del MAECI. Se ritiene che i suoi diritti siano stati violati, l'interessato può presentare un reclamo all'RPD del MAECI. In alternativa, può rivolgersi al Garante per la Protezione dei Dati personali (Piazza di Monte Citorio 121, 00186 ROMA, tel. 0039 06 696771 (centralino), mail: garante@gpdp.it, pec: protocollo@pec.gpdp.it)

Je suis informé avoir pris connaissance de la note d'information sur la protection des données personnelles concernant ma demande de visa, sur la base du Règlement Général relatif à la Protection des Données (UE) 2016/679. Il sottoscritto dichiara di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante il rilascio dei visti, ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UE) 2016/679.

Je déclare qu'à ma connaissance toutes les données fournies sont complètes et exactes. Je suis informé que toute fausse déclaration entrainera le rejet de ma demande ou l'annulation du visa s'il a déjà été délivré, et qu'elle peut entrainer des poursuites pénales conformément à la législation de l'Etat (article 331 c.p.p.). *Dichiaro che tutti dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che le dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto già concesso e comporteranno la richiesta di avvio di azioni giudiziarie da parte della Rappresentanza ai sensi della legislazione dello Stato (articolo 331 c.p.p.).*

Je m'engage à quitter le territoire des Etats membres avant l'expiration du visa, si délivré. Je suis informé que la possession d'un visa est seulement une des conditions nécessaires pour entrer dans le territoire européen des Etats membres. La simple délivrance du visa ne me donne pas le droit d'être indemnisé si je ne remplis pas les conditions prévues par l'article 5, paragraphe 1 du règlement (CE) n. 562/2006 (code frontière Schengen) et par conséquent que l'entrée me soit refusée. Le respect des conditions d'entrée sera vérifié à nouveau au moment de l'entrée sur le territoire européen des Etats membres. *Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati membri prima dello scadere del visto, se concesso. Sono informato/a che il possesso di un visto è soltanto una delle condizioni necessarie per entrare nel territorio europeo degli Stati membri. La mera concessione del visto non mi dà diritto ad indennizzo qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 5, paragrafo 1 del regolamento (CE) n. 562/2006 (codice frontiere Schengen) e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sarà verificato ancora una volta all'atto dell'ingresso nel territorio europeo degli Stati membri.*

Lieu et date / *Luogo e data*

Signature (pour les mineurs, signature des parents/du tuteur légal)

Firma (per i minori, firma del titolare della potestà genitoriale/tutore legale)